

改善非華語學生的中文學與教 學校計劃（2017/18 學年）

港青基信書院
(學校名稱)

致：教育局
發展及支援組（傳真號碼：2179 5492）

就實施「中國語文課程第二語言學習架構」（「學習架構」），確保本校非華語學生¹與華語同儕享有同等學習中文的機會，並建構共融校園。本校會因應需要與持份者（包括非華語學生的家長）溝通，讓他們了解學校如何支援非華語學生學習中文。

☒ 在 2017/18 學年的具體計劃已獲校董會通過。

☐ 本校在 2017/18 學年的具體計劃已獲法團校董會通過。

現就有關計劃，扼述如下：

（一）整體規劃

- 在 2017/18 學年，本校共有中文科教師 11 名，其中 10 名在本年度有教授非華語學生。在本年度有教授非華語學生中文科的教師當中，3 名為首年任教、2 名已任教 1-3 年、4 名已任教 4-6 年、1 名已任教 7 年或以上。就加強支援非華語學生學習中文、提升支援非華語學生的意識，並建構共融校園，本校已安排以下教師負責統籌有關事宜^註：

[註：部分學校可能安排不同教師分別負責低年級和高年級的統籌工作，學校可因應校本情況填寫一名或多名教師的資料。]

姓名 (總統籌)	職位 (例如副校長/ 科主任/教務主任/ 課程發展主任/其他)	負責統籌的年級 (例如小一至小三)	教授中文科 的經驗 (年)	教授非華語學生 中文科的經驗 (年)
余艷儀	中文科主任	中一至中六	9	2
簡弘毅	中文科副科主任 及 IGCSE 統籌	中三及中四	10	10
林雅蓉	初中統籌	中一及中二	5	5
潘曉文	GCE 統籌	中五及中六	7	7

¹ 規劃教育支援措施時，「家庭常用語言不是中文」的學生均歸納為非華語學生。

* 請刪去不適用者

請在適當的□內加上「√」號

2. 為提升中文科教師教授中文作為第二語言的專業能力，本校會繼續安排他們參與相關培訓，初步計劃如下：（可選多於一項）

☒ 參與教育局舉辦關於「學習架構」及／或《中國語文校內評估工具》（評估工具）（包括新系列）的研討會、工作坊等

☒ 申請參加教育局通函第 31/2017 號所載的「教授中文作為第二語言」專業進修津貼計劃

☐ 修讀香港教育大學開辦的「為非華語學生而設的中國語文教學專業進修課程」

☐ 其他（請說明）：_____

3. 在 2017/18 學年，本校會／暫時不會*參加由教育局專家／大學／其他專業機構提供的相關校本專業支援服務。

(i) 若會，請說明已／計劃*參加的項目：（可選多於一項）

☐ 由教育局專家提供的到校專業支援服務

☐ 大學—學校支援計劃

☐ 專業發展學校計劃

☐ 學校支援夥伴（借調教師）計劃

☒ 其他（請說明）：_____ 語常會研究及發展項目 2016-2018 _____

(ii) 若暫時不會，主要考慮因素包括：（可選多於一項）

☐ 本校以往曾參加相關支援（計劃名稱：_____），現正鞏固有關經驗

☐ 本校在照顧非華語學生的中文學習方面，已有一定經驗，暫時無需有關服務

☐ 本校將試行專業發展課程（包括「語文教師專業發展獎勵津貼計劃」）所提供的方法

☐ 本校需要優先處理其他關注事項（例如：_____）

☐ 其他（請說明）：_____

(二)「學習架構」的推行

4. 本校在計劃推行「學習架構」的策略和支援模式時，考慮因素包括：

(i) 本校非華語學生的分佈(按照 2017 年 9 月中點算非華語學生人數的結果)如下：

級別	小一／ 中一*	小二／ 中二*	小三／ 中三*	小四／ 中四*	小五／ 中五*	小六／ 中六*	總數
非華語學生 人數	121	116	116	108	103	111	675

(a) 本校非華語學生開始學習中文的階段如下：

開始學習中文的 學習階段	幼稚園	初小	高小	初中	高中
非華語學生 人數	約 80%人入讀本校前曾學習中文，本校無開始學習中文的年份資料			約 18%	約 1-2%

(b) 約_____名非華語學生曾就讀提供本地課程的幼稚園。(本校無此項資料)

(c) 每級約 5 名或以下名非華語學生為本學年的新來港學童，即該生在入讀本校前抵港不足一年，或該生並未於本港任何學校(包括幼稚園)就讀超過一年。本校為有關學生提供的支援措施包括：為中二及中三能力稍遜的學生提供課後輔導班；並按學生中文能力分組別上課，能力較弱的組別有較低的師生比例。

(ii) 本校有／沒有*以普通話教授中文，所有非華語學生就讀於以普通話教授中文的班別，本校為有關非華語學生提供的支援措施包括：為中二及中三能力稍遜的學生提供課後輔導班；並按學生中文能力分組別上課，能力較弱的組別有較低的師生比例；為他們的需要訂定校本課程，而課程採取分層處理方式，每級至少有兩套適合不同程度學生的教材；另外發展資訊科技教學，計劃建立電子網上學習平台

(iii) 採用評估工具(包括新系列)的結果，以便配合本校非華語學生的不同中文基礎，幫助他們訂定學習目標，以及為他們安排適切的密集中文學習。評估結果載於 附錄(1)／(2)／(3)／(4)*〔只需填寫其中一個〕。

〔註：(1) 一般而言，非華語學生在閱讀及寫作方面有較大困難，個別差異亦較大，各級非華語學生都會採用閱讀及寫作的評估工具。

(2) 為概括地描述非華語學生的整體學習表現，學校可粗略地以校本情況劃分非華語學生的能力為高、中、低。就此，學校可選擇以學生的評估結果、學生表現的描述、或其他校本方法劃分學生的能力。

(3) 學校可選擇按年級或學習階段填寫有關學生表現的情況。〕

5. 在編班方面，本校非華語學生的中國語文課堂安排如下：

每週／循環週*的中文課有 8 節，每節 65 分鐘。

☐ 所有非華語學生與華語同儕同班

☒ 部分非華語學生（每級約 7 名）與華語同儕同班，詳情如下：

	小一／ 中一*	小二／ 中二*	小三／ 中三*	小四／ 中四*	小五／ 中五*	小六／ 中六*
人數	3	1	2	1	1	0
節數	4	4	4	4	4.5	4.5

☐ 所有非華語學生獨立成班

6. 就非華語學生在中文課與華語同儕同班，主要考慮因素包括：（可選多於一項）

☒ 以校本情況而言，有關學生（約 8 名）的中文學習表現大致理想，相信他們能應付本校主流中文課堂的學習

☐ 本校提供適切支援，可幫助非華語學生應付主流中文課堂的學習，詳情見下文第 8 項

☐ 讓非華語學生與華語同儕一起學習，提供豐富的語言環境，有助同儕互勉及融入

☒ 在設計課堂學習活動時，教師會因應非華語學生不同的學習需要，採用分層教學（包括安排不同程度／內容的學習活動、工作紙等）

☐ 本校非華語學生零散地分佈各級，較適宜安排他們與華語同儕同班

☐ 其他考慮因素（請說明）：_____

7. 本校有／沒有*安排非華語學生在中文課獨立成班（或進行抽離學習）。若有，主要考慮因素包括：（可選多於一項）

☒ 教師更能針對非華語學生的學習需要

☒ 本校非華語學生較多，較適合獨立成班

☒ 在中文課堂以外，本校非華語學生有很多機會與華語同儕一起學習和成長，例如：

☒ 在其他科目與華語同儕一起上課

☒ 與華語學生一起參與校內聯課活動

☒ 透過聯校活動，結識華語同儕，與華語學生交流，增加接觸中文的機會

☐ 其他（請說明）：_____

☐ 其他考慮因素（請說明）：_____

8. 本校參考非華語學生使用評估工具的結果，配合校本情況，於 2017/18 學年推行以下的密集中文學習模式：（可選多於一項）〔註：請於第 17 項進一步闡述相關人手安排和開支〕

☐ 在中文課堂進行抽離學習（即把非華語學生抽離原有的中文課堂，到另一地點上課），詳情如下：

年級	對象 (例如高／中／低能力)	抽離小組 數目	每組每週 約()節	任教教師（請以✓表示）	
				以撥款聘請 額外教師	調配本校 中文教師

☒ 在中文課堂將同級／跨級的學生重新組合，進行小組學習（即把中文班分拆成小組），詳情如下：

年級	原有 ()班	分為 ()小組	每組人數	每組每週 約()節	跨級分組 (請以✓表示)	任教教師（請以✓表示）	
						以撥款聘請 額外教師	調配本校 中文教師
中一	6	7	約 20-25	4			
中二	6	7	約 20-25	4			
中三	6	7	約 20-25	4			
中四	6	6	約 20-25	4			
中五	6	7	約 15-20	4.5			
中六	6	6	約 15-20	4.5			

*額外增聘教師的每周平均課節為 17 節，任教中一至中六增設的非華語中文小組

☐ 增加中文課節，詳情如下：

年級	原有()節中文課	每週約增加()節	任教教師（請以✓表示）	
			以撥款聘請 額外教師	調配本校 中文教師

☐ 安排額外教師／教學助理*在課堂上協助非華語學生學習，詳情如下：

年級	班／組數目	每班／組 每週約()節	以撥款聘請 額外教師	每班／組有()名 額外教師及／或教學助理*	
				調配本校 中文教師	教學助理

☐ **跨學科中文學習**，涉及的學科包括：

年級	涉及的學科	每週約()節	任教教師 (請以✓表示)	
			以撥款聘請 額外教師	調配本校 中文教師

☐ **課後支援**，詳情如下：

年級	課後支援 小組數目	每組 人數	每週 每組()節	每節 ()小時	任教導師 (請以✓表示)			
					以撥款聘請 額外教師	調配本校 中文教師	本校 教學助理	外聘機構 安排導師

☒ **其他**支援：(可選多於一項)

課程／活動	參與非華語學生人數	每週約()節	每節()小時
☐ 香港大學的學習中文支援中心			
☒ 暑期銜接課程	87	5	1.5
☐ 伴讀計劃			
☐ 中文話劇訓練			
☐ 鼓勵新來港非華語學生參加 「新來港兒童適應課程」			
☐ 其他 (請說明)：_____			

9. 本校有／沒有*讓華語學生參與上述為非華語學生提供的支援。如有，詳情如下：
(可選多於一項)

(i) 支援項目：

☐ 抽離學習	☐ 小組學習	☐ 額外中文課節
☐ 額外教師／助理協作	☐ 跨學科中文學習	☐ 課後支援
☐ 暑期銜接課程	☐ 伴讀計劃	☐ 中文話劇訓練
☐ 其他 (請說明)：_____		

(ii) 參與相關項目的非華語學生有____名(年級：____)；華語學生____名(年級：____)
讓華語學生參與的考慮因素：_____

10. 在課程／教材發展方面，在 2017/18 學年，本校將採用以下策略：（可選多於一項）

- ☐ 參考教育局上載「學習架構」專頁或「中國語文教育學習領域學與教資源」內聯網的配套資源，並按需要調適
- ☐ 根據「學習架構」發展校本教材，共____單元，涵蓋的年級包括：_____
- ☐ 採用出版社、大學／專上院校出版的教材，包括：_____
- ☒ 申請優質教育基金撥款，發展校本課程／教材，或推展其他支援非華語學生學習中文的項目，詳情如下：_____建立資訊科技化的中文課程（2016/0373）
- ☒ 其他（請說明）：_____按本校非華語學生程度發展分層教材，共 42 單元，涵蓋的年級包括中一至中六。教材正進行優化，本年度將集中於初中鞏固單元及高中高考單元課程發展。

11. 本校會透過以下模式，評估支援措施的成效：（可選多於一項）

- ☐ 校內評估的結果
- ☐ 本學年結束時或下學年開始時，使用評估工具的結果
- ☒ 非華語學生在中文活動的表現（例如戲劇、校園小記者、朗誦、徵文比賽）
- ☒ 其他（請說明）：_____公開考試表現

此外，本校會按教育局通告第 8/2014 號第 11 段，於學期結束時報告整體非華語學生的總結性評估結果，特別是預期可銜接主流課堂的非華語學生人數（在中學方面，包括預期學生選擇各項出路的情況）。

（三）建構共融校園

12. 本校除了將學校概覽（由家校合作事宜委員會出版）翻譯為英文版外，亦會透過以下模式，加強與非華語學生家長的溝通：（可選多於一項）

- ☒ 提供所有／部份*主要學校通告的英文版本
- ☐ 由班主任／教學助理（或其他模式，例如_____）協助非華語學生家長瞭解學校通告的內容
- ☒ 提供英文版本的其他資料，例如：本校所有對外文件均有英文版本_____
- ☐ 聘用少數族裔助理，直接與非華語學生家長聯絡
- ☐ 購買翻譯服務翻譯學校通告／其他資料*，以便與非華語學生家長溝通及／或*於家長會提供即時傳譯
- ☒ 舉辦家長日、講座等相關活動，讓非華語學生家長瞭解學校的情況、其子女的學習進度，以及學校提供的支援
- ☐ 其他（請說明）：_____

13. 本校會提升教師的文化敏感度，並在校內營造多元文化的環境，具體措施包括：（可選多於一項）

- ☒ 向教師闡釋有關政策及措施／定期匯報推行有關措施的進展
- ☒ 舉辦／安排教師參與有關講座、研討會、工作坊等

- ☐ 舉辦多元文化活動，讓教師、學生及家長認識不同族裔的文化，例如：節日、習俗等
- ☐ 為學生推展同儕互勉計劃，鼓勵不同族裔的學生互相學習
- ☐ 其他(請說明)：_____
14. 本校會透過以下途徑，為非華語學生在課堂／學校以外，提供更多接觸華語同儕的機會：(可選多於一項)
- ☐ 與錄取較多華語學生的學校建立學習圈／結成伙伴學校
(伙伴學校名稱：_____)
- ☒ 安排非華語學生參與社區服務
- ☐ 安排非華語學生參加制服團隊(例如：童軍、聖約翰救傷隊、航空青年團等)
- ☐ 鼓勵非華語學生參加政府／不同機構舉辦的活動(例如商校合作計劃、少年警訊等)
- ☒ 其他(例如聯校體育／藝術活動)(請說明)：_____各種聯校比賽_____
15. 在 2017/18 學年，本校會／暫時不會*與非政府機構協作，支援非華語學生。若會，本校會透過不同途徑，監察及確保非政府機構的服務質素，而協作模式包括：(可選多於一項)〔註：如有關服務牽涉額外撥款的開支，請於第 17 項列明開支〕
- ☒ 有關機構為學校提供服務
機構名稱：_____香港大學教育學院語文教育研究中心_____
- 服務範疇／內容：_____
- ☐ 安排非華語學生／家長參加有關機構舉辦的活動(例如共融活動、社區服務、家長班／講座等)
- 機構名稱：_____
- 活動名稱／內容：_____
- ☐ 其他(請說明)：_____
16. 在 2017/18 學年，本校會通過以下途徑，讓持份者了解本校為非華語學生提供的支援：
- ☐ 學校概覽(涵蓋在學校特色之教學規劃及／或學生支援等之內)
- ☒ 本校網頁
- ☐ 本校其他刊物，例如：_____
- ☐ 將支援非華語學生中文學習的措施／情況包括在「學校發展與問責架構」下的學校發展計劃／學校周年計劃／學校報告文件內，並上載學校網頁供持份者參考
- ☒ 舉辦家長日〔發放成績表時，與家長(包括非華語學生的家長)討論其子女的學習進度(包括非華語學生的中文學習)〕
- ☐ 其他(請說明)：_____

(四)撥款的運用

17. 按照 2017 年 9 月中點算非華語學生人數的結果，本校獲額外撥款 1,500,000 元，上學年有關撥款餘額 0 元。根據教育局通告第 8/2014 號第 10 段，有關撥款只用於支援非華語學生學習中文及建構共融校園，有關撥款運用計劃如下：（可選多於一項）

項目	預算開支
☒ 聘請中文教師 <u>3</u> 名，主要負責以下工作：	<u>1,500,000</u> 元
☒ 教授非華語學生中文的教學工作（每周共約 <u>5</u> 節）	教師甲月薪：
〔(a)至(f)的總和〕	\$54,230
(a) 抽離學習，每周_____節	(X 12 個月)
(b) 小組學習，每周 <u>4</u> 節	= \$ 683,298
(c) 增加中文課節，每周_____節	
(d) 在中文課堂與其他教師協作教學，每周_____節	
(e) 跨學科中文學習，每周_____節	教師乙月薪：
(f) 課後支援，每周 <u>1</u> 節	\$43,145
☐ 一般教學工作（每周共約_____節）〔(a)至(f)的總和〕，	(X 12 個月)
以便學校調配較有經驗的中文科教師，負責以下教授非華語學生中文的工作：	= \$ 543,627
(a) 抽離學習，每周_____節	
(b) 小組學習，每周_____節	教師丙月薪：
(c) 增加中文課節，每周_____節	\$34,516
(d) 在中文課堂與其他教師協作教學，每周_____節	(X 12 個月)
(e) 跨學科中文學習，每周_____節	= \$ 434,901
(f) 課後支援，每周_____節	
☒ 發展校本課程／教材，共 <u>27</u> 單元（涵蓋的年級： <u>中一中六</u> ），每周 <u>4-5</u> 節	= \$161,826
☒ 共同備課（年級： <u>中一中六</u> ），每周 <u>平均分 0.5</u> 節	
☒ 建構共融校園	
☒ 安排共融活動，每周 <u>1</u> 節	
☐ 與非華語學生家長溝通，每周_____節	
☐ 其他（請說明）：_____	

項目	預算開支
☐ 聘請教學助理_____名，主要負責以下工作： ☐ 於中文課堂入班支援非華語學生，協助教師教學，每周_____節 ☐ 協助教師設計教學活動、編寫教材（包括電子教材），共_____單元 ☐ 課後支援，每周_____節 ☐ 於小息或課後支援非華語學生，例如（請說明）：_____ ☐ 協助教師安排共融活動 ☐ 與非華語學生家長聯絡 ☐ 其他（請說明）：_____	1,500,000 元
☐ 聘請少數族裔助理_____名，主要負責以下工作： ☐ 與非華語學生家長溝通，翻譯學校通告，協助講解學校政策及行政安排等 ☐ 於中文課堂與教師協作，每周_____節 ☐ 協助教師安排共融活動 ☐ 其他（請說明）：_____	_____元
☐ 購買教學資源（請簡述計劃購買的資源及其用途）： 資源 _____ 用途 _____	_____元
☐ 僱用專業服務（請簡述服務內容）： ☐ 翻譯服務：_____ ☐ 課後中文學習班：_____ ☐ 共融活動：_____ ☐ 其他（請說明）：_____	_____元 _____元 _____元 _____元
☐ 其他由學校籌辦，與建構共融校園相關的活動_____項 （請簡述計劃舉辦的活動名稱及內容）： 活動名稱 _____ 用途 _____	_____元
☐ 其他（請說明）：	_____元
共約	1,500,000 元

18. 本校會充份運用獲得的額外撥款，支援本年度的非華語學生，預計不會有大量盈餘。同時，本校會／暫時不會*調撥其他資源支援非華語學生的中文學習及建構共融校園。若會，請簡述：聘請額外的中文科教師及教學助理、支援非華語生透過課外活動學習中文、為非華語生舉辦國內交流團、發展非華語中文課程的資訊科技教學

(五) 其他（如有需要，可夾附 1-3 頁相關資料）

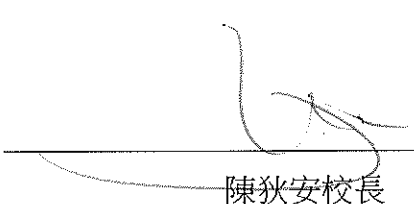
校監／校長*簽署：

校監／校長*姓名：

統籌教師姓名及電郵：

學校名稱：

日期：



陳狄安校長

簡弘毅老師

wangngai.kan@yhkcc.edu.hk

港青基信書院

非華語學生的學習表現 (校本學習表現描述)
 閱讀 (或識字) / 寫作 (或寫字) / 聆聽 / 說話* 能力

現就讀年級* (例：小一／ 小一至小二／ 中一至中三)	以本校中等能力的非華語學生而言，他們一般有以下學習表現： (請描述有關學習表現及在適當的□內加“✓”號)								整體表現	
	中能力	☐	☐	☐	☐	☐	☐	能閱讀／創作* 篇章的字數	能力	非華語學生 人數
中一	NLR(1.1)2 能理解簡 短句子的 意思	☐	☐	☐	☐	☐	☐	約__80__字	高 中 低	約_23_人 約_42_人 約_22_人
中二	NLR(1.1)4 能理解閱 讀材料的 內容大意	☐	☐	☐	☐	☐	☐	約__100__字	高 中 低	約_24_人 約_29_人 約_27_人
中三	NLR(2.1)1 能理解閱 讀材料的 時地人關 係 能對閱 讀材料中 的具體事 件提出簡 單的看法	☐	☐	☐	☐	☐	☐	約__150__字	高 中 低	約_14_人 約_57_人 約_39_人 約_12_人

中四	NLR(2.1)2 能理解閱 讀材料的 內容 能對 閱讀材料 中人物的 性格、行為 提出簡單 的看法	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	約_150_字	中	約_33_人
中五	NLR(3.1)1 大致能概 括段落的 意思 能簡 單評價人 物角色的 行為	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	約_250_字	中	約_15_人 約_23_人
中六	NLR(3.1)2 能概略分 析閱讀材 料的內容 要點	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	約_400_字	高	約_5_人 約_16_人 約_15_人
										中	約__人
										低	約_26_人
										高	約_15_人 約_23_人
										低	約_5_人
										高	約_16_人 約_15_人
										中	
										低	約__人

* 請刪去不適用者，並因應需要複印，分別填寫讀、寫、聽、說的情況

可按校本情況，按級別（例如：小一、小二……）或學習階段（例如：第一學習階段、第二學習階段）填寫非華語學生的整體表現